



ΕΤΟΣ 71ον

8 Ιανουαρίου 2023

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 2 (3632)

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ

Ἡ σημερινή Κυριακή στήν λειτουργική ἐκκλησιαστική μας γλώσσα ὀνομάζεται «Κυριακή μετὰ τὰ Φῶτα». Ἡ ὀνομασία αὐτή δέν εἶναι ἀπλῶς κάποιος χρονικός προσδιορισμός, ἀλλά ἡ κατάθεση τῆς ἐκκλησιαστικῆς πίστεως καί ἐμπειρίας γιά τήν μεταμόρφωση καί τόν ἐξαγιασμό τοῦ χρόνου καί τοῦ ἀνθρώπου.

Ἐάν ἡ ἑορτή τῶν Φώτων ἀφορᾷ στήν φανέρωση τοῦ μυστηρίου τῆς Ἁγίας Τριάδος, στήν μαρτυρία γιά τήν ἐνανθρώπιση τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ καί τόν φωτισμό ὅλης τῆς δημιουργίας, τότε ὁ πιστός πού ἀξιώνεται νά μετάσχει σέ αὐτά τὰ θεῖα χαρίσματα ὑφίσταται τήν καλή ἀλλοίωση. Ἀναδεικνύεται θεοφόρος καί χριστοφόρος.

Οἱ δωρεές τοῦ Ἁγίου Πνεύματος

Γι' αὐτό ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἐπισημαίνει ὅτι στόν κάθε πιστό ἔχει δοθεῖ κάποιο ἰδιαίτερο χάρισμα, σύμφωνα μέ τό μέτρο πού δωρίζει ὁ Χριστός. Καί γιά νά θεμελιώσει τήν διανομή τῶν χαρισμάτων καί δωρεῶν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ἀναφέρεται, κατ' ἀρχάς, στήν ἐνσάρκωση τοῦ Κυρίου, παραθέτοντας σχετικούς στίχους ἀπό τόν Ψαλμό 67. Ὁ Χριστός, λέγει, ἀφοῦ ἐτελείωσε τό ἀπολυτρωτικό Του ἔργο, ἀνέβαινε καί πάλι «εἰς ὕψος» (μέ τήν Ἀνάληψή Του) καί «ἤχημαλῶτευσεν αἰχμαλωσίαν». Δηλαδή, καθώς ὁ ἱερός Χρυσόστομος ἐρμηνεύει, ἔλαβε (μέ τήν σταυρική θυσία καί τήν Ἀνάστασή Του) ὡς αἰχμάλωτο «τόν τύραννον», τούτέστι τόν διάβολο, τόν θάνατο, τήν κατάρα καί τήν ἀμαρτία καί κατήγησε τήν ἐξουσία τους. Καί ἔπειτα «ἔδωκε δόματα τοῖς ἀνθρώποις»· ἐνέπλησε τούς πιστούς μέ τὰ χαρίσματα τοῦ Ἁγίου Πνεύματος.

Ἡ ἐν λόγῳ ἀνάβαση τοῦ Κυρίου στούς οὐρανοῦς καί ἡ παροχή τῶν χαρισμάτων προϋποθέτουν τήν κατάβασή Του στήν γῆ, δηλαδή τήν



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Έφεσ. δ' 7-13)

Γιά τήν οἰκοδομή τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ

Ἀδελφοί, ἐνὶ ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. Διὸ λέγει· «Ἀναβάς εἰς ὕψος ἠχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν καὶ ἔδωκε δόματα τοῖς ἀνθρώποις». Τὸ δὲ «ἀνέβη» τί ἐστὶν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς; Ὁ καταβάς αὐτός ἐστι καὶ ὁ ἀναβάς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα. Καὶ αὐτὸς ἔδωκε τοὺς μὲν ἀποστόλους, τοὺς δὲ προφήτας, τοὺς δὲ εὐαγγελιστάς, τοὺς δὲ ποιμένας καὶ διδασκάλους, πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, μέχρι κατανήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ.

ἐνσάρκωσή Του. Καί ἡ σάρκωση τοῦ Θεοῦ Λόγου φανερώνει ὅτι ἡ σωτηρία μας θεμελιώνεται στήν ταπείνωση καί τὴν ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, στήν ἀπειρη συγκατάβαση γιὰ τὸ πλάσμα Του.

Στὴν συνέχεια ὁ Ἀπόστολος γίνεται περισσότερο συγκεκριμένος ὡς πρὸς τὴν χορήγηση τῶν χαρισμάτων. Λέγει ὅτι σὲ ἄλλους ἔχει δοθεῖ τὸ χάρισμα τοῦ ἀποστόλου, σὲ ἄλλους τοῦ προφήτη, σὲ ἄλλους τοῦ εὐαγγελιστῆ καί σὲ ἄλλους τοῦ ποιμένα καὶ διδασκάλου. Καί ὅλα αὐτὰ με σκοπὸ τὸν καταρτισμὸ τῶν πιστῶν καί τὴν εὐδόωση τοῦ ἔργου τῆς διακονίας, ὥστε νὰ οἰκοδομεῖται τὸ Σῶμα τοῦ Χριστοῦ, δηλαδὴ ἡ Ἐκκλησία.

Βεβαίως, τὸ μεγαλύτερο χάρισμα ποῦ δίνεται στὸν ἄνθρωπο εἶναι ἡ δυνατότητα μετοχῆς του στήν ζωὴ, τὸ φῶς, τὴν ἀγιότητα, τὴν ἀθανασία τοῦ Χριστοῦ. Αὐτὸ τὸ πρωταρχικό, τὸ «κρεῖττον» χάρισμα ἀποτελεῖ τὴν προϋπόθεση γιὰ τὴν διανομὴ καί τῶν ἄλλων χαρισμάτων. Ὡς ἐκ τούτου, ὅλα τὰ μέλη τῆς Ἐκκλησίας, ἀναλόγως τῆς πίστεως καί τῆς ἐργασίας

ΤΟ ΨΑΛΤΗΡΙΟΝ

(Α' ἔκδ., σχῆμα 12,5x17,5 ἑκατ., σελ. 320)

Πολυτελής εὐχρηστη ἔκδοση πού περιέχει σὲ ἐπιμελημένη μορφή τὸ κείμενο τοῦ ἱεροῦ Ψαλτηρίου κατὰ τὴ μετάφραση τῶν Ἑβδομήκοντα (Ο') καί ἀπευθύνεται σὲ κάθε χριστιανό, ὁ ὁποῖος θά καρπωθεῖ μεγάλη ὠφέλεια καί πολλή παραμυθία ἀπὸ τὸν ἀστεῖρευτο πλοῦτο τῶν Ψαλμῶν.

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, στόν καθέναν ἀπό ἐσᾶς δόθηκε ἡ χάρις, ἀνάλογα μέ τό μέτρο τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. Γι' αὐτό λέγει ἡ Γραφή: «Ὅταν ἀνέθηκε στά ὕψη, πήρε αἰχμαλώτους καί ἔδωσε χαρίσματα στούς ἀνθρώπους». Τό «ἀνέθηκε» τί ἄλλο σημαίνει παρά ὅτι προηγουμένως κατέβηκε στά χαμηλότερα μέρη τῆς γῆς; Αὐτός πού κατέβηκε εἶναι ὁ ἴδιος μ' αὐτόν πού ἀνέθηκε ἐπάνω ἀπ' ὅλους τοὺς οὐρανοὺς, γιά νά γεμίσει τά πάντα μέ τήν παρουσία του. Καί εἶναι αὐτός ὁ ἴδιος ὁ ὁποῖος ἄλλους ἔκανε ἀποστόλους, ἄλλους προφῆτες, ἄλλους εὐαγγελιστές, ἄλλους ποιμένες καί διδασκάλους γιά νά καταρτίζονται οἱ πιστοί στό ἔργο τῆς διακονίας, ὥστε νά οἰκοδομεῖται ἡ ἐκκλησία πού εἶναι τό σῶμα τοῦ Χριστοῦ, μέχρι νά φθάσουμε ὅλοι στήν ἐνότητα τῆς πίστεως καί τῆς τέλειαις γνώσεως τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, ὥστε νά γίνουμε τέλειοι ἀνάλογα μέ τήν πλήρη καί τέλεια ὠριμότητα τοῦ Χριστοῦ.

*(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση
τό ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)*

τῶν θείων ἐντολῶν, ἐπιδέχονται τήν δωρεά τῆς θεοποιοῦ ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ καί τήν δαψίλεια τῶν θείων χαρισμάτων, καθότι «ἡ τελεσιουργία τοῦ Πνεύματος ἐν τῷ θελήματι τοῦ ἀνθρώπου κείται», ὡς λέγει ὁ Ἅγιος Μάξιμος ὁ Ὁμολογητής.

Ἀξιοποίηση χαρισμάτων

Καί ἀκριβῶς ἐπειδὴ τά χαρίσματα δίδονται «εἰς οἰκοδομήν τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ», εἶναι ἀδιανόητο νά αὐτονομούνται καί νά τίθενται ἐντός χρησιμοθηρικοῦ πλαισίου, διότι τότε ἀλλοιώνονται καί διαστρέφονται. Γι' αὐτό ὁ πιστός ὀφείλει μέ φιλοθεία καί εὐχαριστία νά τά ἀντιπροσφέρει στόν Θεό καί, ἀκολούθως, νά κάνει συμμετόχους σέ αὐτά τοὺς ἐν Χριστῷ ἀδελφούς. Κατ' αὐτόν τόν τρόπο συντελοῦνται ἡ φιλαδελφία, ἡ διακονία, ἡ συναρμογή τῶν μελῶν τῆς Ἐκκλησίας. Τότε πραγματοποιεῖται ἡ λειτουργία τῆς χριστιανικῆς κοινότητος ὡς συνάξεως χριστοποιημένων ἀνθρώπων, μετόχων τῆς ἀγιότητος τοῦ Θεοῦ.

Ἡ πνευματική μας ἐνηλικίωση

Ἡ ἀξιοποίηση καί προσφορά τῶν χαρισμάτων συμβάλλει καθοριστικά στήν πνευματική ὠριμότητα τοῦ πιστοῦ καί τήν ἀπόκτηση τῆς ἀτελευτήτου τελειότητος πού μέτρο της εἶναι ὁ Χριστός, καθὼς λέγει ὁ Ἀπόστολος: «εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ». Ὁ ἄνθρωπος ἀποκτᾶ τήν αἴσθησις ὅτι τά χαρίσματά του προέρχονται ἀπό τόν Πατέρα τῶν Φώτων καί ἔτσι τά καταθέτει στήν Ἁγία Τράπεζα, ὅπου ἱεουργεῖται τό μυστήριον τῆς Ἀγάπης.

8 Ἰανουαρίου 2023: ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΕΤΑ ΤΑ ΦΩΤΑ
Γεωργίου τοῦ Χοζεβίτου, Δομνίκης ὁσίας· Κύρου καί Ἄττικοῦ
πατριαρχῶν Κωνσταντινουπόλεως.

Ἦχος: πλ. α' – Ἐωθινόν: Η' – Ἀπόστ.: Ἐφεσ. δ' 7-13 – Εὐαγ.: Ματθ. δ' 12-17.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 15 Ἰανουαρίου, ΙΒ' Λουκᾶ.
Ἀπόστολος: Κολ. γ' 4-11 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ιζ' 12-19.

Ἔχοντας, λοιπόν, στήν καρδιά μας εὐγνωμοσύνη πρὸς τόν Κύριο πού
μᾶς χορηγεῖ ποικίλα χαρίσματα ἄς ἀγωνιζόμαστε νά τά ἀξιοποιήσουμε,
πρὸς δόξαν Θεοῦ καί χάριν τῆς πνευματικῆς οἰκοδομῆς τῶν ἀδελφῶν
μας.

Ἀρχιμ. Ν. Κ.

Νέα ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ ΤΟ ΜΕΓΑ

*περιέχον ἅπασαν τήν ἀνήκουσαν αὐτῷ Ἀκολουθίαν
κατά τήν τάξιν τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας
Νέα Ἔκδοσις - Ἀγιολογικῶς Συμπληρωμένη
(Σχῆμα 21x29, σελ. 752)*

Ἡ Ἀποστολική Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος προέβη στήν νέα
ἔκδοση (ἀγιολογικῶς συμπληρωμένη) τοῦ Μεγάλου Ὁρολογίου τῆς Μεγά-
λης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας. Ἐξ ὅλων τῶν λειτουργικῶν βιβλίων τό Ὁρο-
λόγιο, ἔχει πάντοτε μία ἰδιαίτερη ἐπικαιρότητα γιά τά διαλαμβανόμενα
κεῖμενα πού ὑπάρχουν σέ αὐτό, τοῦ Ἑσπερινοῦ καί τοῦ Ὁρθρου, καί γιά
τήν πληθώρα τῶν Ἀπολυτικίων καί Κοντακίων, μέ τά ὁποῖα διανθίζονται
ὅλες οἱ κινήτες καί ἀκίνητες ἑορτές ὁλόκληρου τοῦ ἐνιαυτοῦ. Γι' αὐτό
ἀποτελεῖ πολύτιμον βοήθημα γιά ὅλους τοὺς εὐσεβεῖς Χριστιανούς.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς
«Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης
Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν
ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
